

Paritair Subcomité voor de terugwinning van papier

Collectieve arbeidsovereenkomst van 31 augustus 2011

Sous-commission paritaire pour la récupération du papier

Convention collective de travail du 31 août 2011

CARENSDAG	JOUR DE CARENCE
-----------	-----------------

In uitvoering van artikel 4 van het protocolakkoord van 31 augustus 2011.

En exécution de l'article 4 du protocole d'accord du 31 août 2011.

Hoofdstuk I : Toepassingsgebied

Chapitre I : Champ d'application

Art. 1

Art. 1

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de arbeiders en arbeidsters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de terugwinning van papier.

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la sous-commission paritaire pour la récupération du papier.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "arbeiders" verstaan: de mannelijke en vrouwelijke werklieden.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers" : les ouvriers et les ouvrières.

Hoofdstuk II: Toepassingsmodaliteiten

Chapitre II : Modalités d'application

Art. 2

Art. 2

De in artikel 1 van deze overeenkomst bedoelde werkgevers gehouden zijn tot de betaling van maximaal 1 carensdag per jaar, zoals bedoeld bij artikel 52 van de wet van 3 juli 1978 en de volgende eraan aangebrachte wijzigingen, betreffende de arbeidsovereenkomsten ongeacht de duurtijd van de arbeidsongeschiktheid.

Les employeurs visés à l'article 1 de la présente convention sont tenus au paiement de maximum 1 jour de carence par an tel que visé à l'article 52 de la loi du 3 juillet 1978 et les modifications consécutives y apportées relatives aux contrats de travail, indépendamment de la durée de l'incapacité de travail.

Hoofdstuk III: Slotbepalingen

Chapitre III : Dispositions finales

Art. 3

Art. 3

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2011 en wordt gesloten voor een onbepaalde tijd. Zij kan worden opgezegd mits een opzegging van zes maand, bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de terugwinning van papier, ingaande op de eerste dag van het burgerlijk kwartaal dat volgt op de opzegging.

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2011 et est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée moyennant un préavis de six mois, adressée par lettre recommandée à la poste au président de la Sous-commission pour la récupération du papier, prenant cours le premier jour du trimestre civil qui suit la dénonciation.

Gedaan te Brussel 31 augustus 2011

Fait à Bruxelles le 31 août 2011